

Ogólne warunki handlowe sprzedaży towarów i świadczenia usług

– Kubousek Polska sp. z o.o.

I. Postanowienia ogólne

1.1. Niniejsze ogólne warunki handlowe (dalej: OWH) określają wzajemne prawa i obowiązki stron umów, tj. spółki Kubousek Polska sp. z o.o., REGON: 361229616, NIP: 548-266-92-23 z siedzibą w Cieszynie przy ul. Bielskiej 68, kod pocztowy 370 07 (dalej: KUBOUSEK) i zamawiającego. OWH tworzą niepodzielną część właściwej umowy, w szczególności umowy sprzedaży (oferty), zawieranej pomiędzy spółką KUBOUSEK jako dostawcą i zamawiającym (dalej tylko: umowa). Jeżeli spółka KUBOUSEK nie jest właścicielem dostarczanego towaru, ale w danej transakcji występuje tylko jako pośrednik, między stronami wiążące są tylko te postanowienia OWH, które mogą znaleźć zastosowanie w takiej sytuacji. Jeżeli zamawiającym jest konsument w rozumieniu art. 22¹ Kodeksu cywilnego z dnia 23 kwietnia 1964 r. (dalej tylko „Kodeks cywilny”) niniejsze OWH znajdują zastosowanie tylko w zakresie nienaruszającym postanowienia dotyczące ochrony konsumentów.

1.2. Umowę uznaje się za zawartą tylko w przypadku pisemnej zgody obu (wszystkich) stron umowy z jej treścią. W przypadku, gdy oferta spółki KUBOUSEK będzie przyjęta z aneksem lub zastrzeżeniem, które nie zmienia istotnie warunków oferty, umowa będzie zawarta tylko jeśli, KUBOUSEK wyrazi pisemną zgodę wraz z doręczonym zmienionym tekstem oferty. Jeżeli dla danej czynności zostanie przewidziana forma pisemna, to będzie ona zachowana także, jeżeli

Všeobecné obchodní podmínky na dodávku zboží a služeb –

Kubousek Polska sp. z o.o.

I. Společná ustanovení

1.1. Tyto všeobecné obchodní podmínky (dále jen „VOP”) upravují vzájemná práva a povinnosti smluvních stran, tj. společnosti Kubousek Polska sp. z o.o., REGON (identifikační číslo v Polské republice): 361229616, NIP (daňové identifikační číslo v Polské republice): 548-266-92-23, se sídlem Bielska 68, 43-400 Czeszyn (dále jen „KUBOUSEK”) a Zákazníka. VOP tvoří nedílnou součást příslušné kupní smlouvy (nabídky) uzavřené mezi společností KUBOUSEK jako dodavatelem a Zákazníkem (dále jen „smlouva”). Pokud společnost KUBOUSEK není vlastníkem dodávaného zboží a vystupuje pouze jako zprostředkovatel, jsou smluvní strany vázány jen těmi ustanoveními VOP, která jsou v daném případě použitelná. VOP se rovněž použijí v případě, kdy je Zákazník spotřebitelem podle ustanovení § 22¹ polského občanského zákoníku z 23. dubna 1964 (dále jen „Občanský zákoník”) pokud tím nedojde k porušení ustanovení na ochranu spotřebitele.

1.2. Smlouva se považuje za uzavřenou pouze v případě písemného souhlasu obou (všech) smluvních stran s jejím obsahem. V případě, že nabídka společnosti KUBOUSEK bude přijata s dodatkem nebo výhradou, která podstatně nemění podmínky nabídky, je smlouva uzavřena pouze tehdy, pokud společnost KUBOUSEK vyjádří písemný souhlas s pozměněným textem nabídky. Požadavek písemné formy pro konkrétní právní jednání bude splněn také v případě, kdy

czynność zostanie dokonana przy pomocy środków komunikacji elektronicznej (w szczególności przy pomocy faksu lub e-maila, nawet bez kwalifikowanego podpisu elektronicznego), które umożliwiają utrwalenie treści czynności prawnej oraz identyfikację osoby, która dokonała czynności prawnej. Podpis może być zastąpiony podpisem mechanicznie odtworzonym. Powyższe postanowienia dotyczące formy pisemnej nie mają zastosowania, jeżeli obowiązek zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności wynika z ustawy.

1.3. Jeżeli spółka KUBOUSEK oraz zamawiający ustalą w konkretnej umowie inne (odmienne) warunki współpracy niż wynika to z niniejszych warunków handlowych, pierwszeństwo w zastosowaniu między stronami umowy mają ich postanowienia zawarte w konkretnej umowie, zaś postanowienia OWH mają zastosowanie subsydiarne. Warunki handlowe zamawiającego mają zastosowanie wyłącznie, jeżeli spółka KUBOUSEK przy zawarciu konkretnej umowy wyraziła jednoznaczną pisemną zgodę na ich zastosowanie. W przypadku, kiedy warunki handlowe zamawiającego dopuszczają zastosowanie niniejszych OWH wyłącznie pod warunkiem wyraźnej pisemnej zgody zamawiającego, zastosowanie znajdzie art 385⁴ Kodeksu cywilnego.

II. Cena i warunki płatności

2.1. Dostawy spółki KUBOUSEK są wykonywane zgodnie z regułą handlową Incoterms 2010. Przez cenę rozumie się cenę, która nie obejmuje kosztów transportu z zakładu producenta oraz kosztów przygotowania do wysyłki (np. kosztów opakowania) – klauzula EXW zgodnie z Incoterms 2010. W przypadku

bude prawni jedání učiněno prostředkem elektronicke komunikace (zejména faxem nebo emailem bez elektronickeho podpisu), který umožňuje zaznamenat obsah takoveho prawniho jedání a osobu, jež takove jedání provedla. Podpis může být nahrazen otiskem razítka. Výše uvedená ustanovení týkající se písemné formy se nepoužijí, pokud prawni jedání vyžaduje písemnou formu nebo se takove jedání v souladu s Občanským zákoníkem stane neplatným a neúčinným.

1.3. Pokud si společnost KUBOUSEK a Zákazník dohodnou v příslušné smlouvě jiné (odlišné) podmínky spolupráce než které stanoví VOP, použijí se taková ustanovení příslušné smlouvy mezi stranami přednostně a VOP budou použity pouze subsidiárně. Všeobecné obchodní podmínky Zákazníka se použijí pouze v případě, kdy společnost KUBOUSEK výjádří při podpisu smlouvy svůj písemný souhlas s jejich použitím. Pokud všeobecné obchodní podmínky Zákazníka vyžadují souhlas Zákazníka s použitím VOP, použije se článek 385⁴ Občanského zákoníku.

II. Cenové a platební podmínky

2.1. Společnost KUBOUSEK dodává zboží v souladu s obchodními pravidly Incoterms 2010. Cenou se rozumí cena bez nákladů na dopravu z provozovny výrobce a nákladů na balné – klauzule EXW v souladu s Incoterms 2010. V případě prodeje zařízení se cenou rozumí cena včetně nákladů na dopravu. Cena

<p>sprzedaży urządzeń przez cenę rozumie się cenę która obejmuje koszty transportu towaru, natomiast nie obejmuje kosztów jego rozładunku – klauzula DAP zgodnie z Incoterms 2010. Klauzula EXW i DAP Incoterms 2010 znajdują zastosowanie do umownych stosunków międzynarodowych, a także przy dostawie towaru na terenie Polski, nawet w przypadku, gdy umowa jest zawierana tylko pomiędzy podmiotami mającymi siedzibę na terenie Polski.</p> <p>2.2. Cena jest oparta na zalecanej przez producenta cenie przeliczonej na złotówki według kursu waluty, którego wysokość jest ustalona konkretną umową. Cena sprzedaży może być także ustalona w innej walucie niż polska złotówka. Do ceny należy doliczyć podatek VAT oraz ewentualnie cło, oba w wysokości wynikającej z obowiązujących przepisów podatkowych i celnych.</p> <p>2.3. Jeżeli nie postanowiono w umowie inaczej, cena jest płatna w terminie 14 dni od dnia dostawy. W przypadku popadnięcia przez zamawiającego w zwłokę z zapłatą ceny zgodnie z umową, zamawiający jest zobowiązany zapłacić spółce KUBOUSEK odsetki za zwłokę w ustawowej wysokości według prawa polskiego. Zapłata odsetek ustawowych nie wyłącza prawa spółki KUBOUSEK dochodzenia odszkodowania na warunkach ogólnych w wysokości przewyższającej odsetki ustawowe.</p> <p>2.4. Płatności są wykonywane formą wskazaną przez spółkę KUBOUSEK, przede wszystkim przelewem na rachunek bankowy wskazany wcześniej przez spółkę KUBOUSEK.</p> <p>2.5. W przypadku, że zamawiający zamówi towar z płatnością przy odbiorze i nie odbierze towaru od przewoźnika, zostanie obciążony wszystkimi dodatkowymi kosztami związanymi ze zwrotnym</p>	<p>nezahrnuje náklady na vyložení zboží – dle klauzule DAP v souladu s Incoterms 2010. Klauzule EXW a DAP – Incoterms 2010 se použijí na mezinárodní smluvní vztahy a stejně tak na případ dodání zboží v Polsku. Klauzule EXW a DAP se použijí také na smlouvy uzavřené mezi subjekty se sídlem v Polsku.</p> <p>2.2. Cena vychází z ceny doporučené výrobcem přepočtené na zloté podle směnného kurzu stanoveného v příslušné smlouvě. Prodejní cena může být rovněž dohodnuta v jiné měně než ve zlotých. Cena bude navýšena o DPH a případné cło ve výši vycházející z platných daňových a celních právních předpisů.</p> <p>2.3. Cena je splatná do 14 dnů od data doručení zboží, pokud není ve smlouvě stanoveno jinak. Pokud se Zákazník ocitne s úhradou ceny dle smlouvy v prodlení, uhradí společnosti KUBOUSEK úrok z prodlení ve výši vyplývající z polského práva. Bez ohledu na úrok z prodlení je společnost KUBOUSEK oprávněna požadovat po Zákazníkovi náhradu škody ve výši přesahující úrok z prodlení podle ustanovení občanského zákoníku.</p> <p>2.4. Platby se hradí způsobem určeným společností KUBOUSEK, přednostně bankovním převodem na účet předem určený společností KUBOUSEK.</p> <p>2.5. V případě, kdy si Zákazník objednal zboží na dobírku s platbou v hotovosti při převzetí, zboží od přepravce nepřevzeme, budou mu naúčtovány veškeré dodatečné</p>
---	---

przewozem towaru. Ponadto zostanie obciążony kosztami składowania towaru w spółce KUBOUSEK w wysokości nie niższej niż 0,25% wysokości ceny towaru za każdy dzień składowania. Po zwróceniu towaru będzie on ponownie wysłany do zamawiającego. W przypadku ponownego nieodebrania towaru, towar będzie magazynowany i wydany dopiero po zapłaceniu pełnej ceny towaru wraz z kosztami składowania. Płatność za towar będzie uiszczona na podstawie wezwania do zapłaty, zaś faktura będzie przekazana po dokonaniu płatności, jako potwierdzenie przyjęcia płatności.

2.6. W przypadku nie dotrzymania terminu płatności wskazanego w wezwaniu do zapłaty, spółka KUBOUSEK w dniu, kiedy będzie możliwe fizyczne dostarczenie towaru, wystawi fakturę pro forma na całą cenę sprzedaży. Towar będzie wydany zamawiającemu po dokonaniu zapłaty wymienionej faktury pro forma, przy czym zabezpieczeniem realizacji dostawy przez spółkę KUBOUSEK jest wystawiona faktura pro forma na całą cenę sprzedaży. Przy niedotrzymaniu terminu płatności z tej faktury pro forma, zastosowanie znajdą sankcje z pkt 2.3. oraz zamawiający dalej będzie obciążony kosztami składowania, co najmniej w wysokości 0,25% ceny towaru za każdy dzień od dnia wymagalności faktury pro forma. Ponadto, w przypadku popadnięcia w zwłokę z płatnością faktury pro forma spółka KUBOUSEK jest uprawniona sprzedać towar innemu podmiotowi. Towar będzie ponownie zamówiony i dostarczony początkowemu zamawiającemu nie wcześniej niż przed zapłatą faktury pro forma. W takim przypadku spółka KUBOUSEK nie jest w zwłoce w dostawie towaru.

nakłady spojené s vrácením zboží. Dále mu bude účtován poplatek za uskladnění zboží ve společnosti KUBOUSEK ve výši 0,25% z ceny zboží za každý den uskladnění. Poté, co bude zboží vráceno, bude opětovně zasláno Zákazníkovi. Pokud si jej Zákazník znovu nevyzvedne, bude uskladněno a doručeno teprve poté, co dojde k úhradě plné ceny zboží a nákladů na uskladnění. Platba za zboží se uskuteční na základě zakázkového listu. Faktura bude zaslána po provedení platby jako potvrzení platby. V případě nevyzvednutí zboží Zákazníkem nebude faktura vystavena dříve, než dojde k úhradě ceny nebo její části.

2.6. Není-li lhůta splatnosti v zakázkovém listu vyplněna, může společnost KUBOUSEK vystavit pro forma fakturu na plnou cenu zboží, jakmile je dodání zboží fyzicky možné. Zboží bude Zákazníkovi předáno po uhrazení pro forma faktury. Společnost KUBOUSEK ručí za dodání zboží vystavením pro forma faktury na plnou cenu zboží. Pokud není lhůta splatnosti na pro forma fakturu vyplněna, použije se sankce sjednaná v bodu 2.3 a Zákazníkovi může být účtována cena za uskladnění zboží ve výši 0,25% z jeho ceny či více za každý den po splatnosti pro forma faktury. Společnost KUBOUSEK je dále oprávněna prodat zboží třetí straně, pokud lhůta splatnosti uvedená na pro forma fakturu není vyplněna. Zboží může být znovu objednáno a doručeno původnímu Zákazníkovi poté, co uhradí pro forma fakturu. Ve výše uvedeném případě není poskytovatel v prodlení s dodáním zboží.

2.7. Zamawiający oraz spółka KUBOUSEK postanowili, że w ramach ich wzajemnych stosunków prawnych roszczenia wobec spółki KUBOUSEK mogą być potrącone tylko, jeśli są bezsporne lub wynikają z prawomocnego i wykonanego wyroku sądowego. Ponadto zamawiający oraz spółka KUBOUSEK postanowili, że w ramach ich wzajemnych stosunków prawnych roszczenia wobec zamawiającego mogą być potrącone wszelkie wierzytelności wymagalne i niewymagalne bez względu na ich ewentualne przedawnienie.

III. Terminy dostaw

3.1. Warunkiem koniecznym dotrzymania terminów dostaw jest uzyskanie wszelkich pozwoleń i dokumentów od zamawiającego, zachowanie ustalonych warunków płatności oraz innych zobowiązań ze strony zamawiającego. Jeżeli w/w warunki nie zostaną terminowo i prawidłowo spełnione, terminy dostawy ulegną proporcjonalnemu wydłużeniu. Nie dotyczy to przypadków, jeżeli za opóźnienie odpowiedzialność ponosi wyłącznie spółka KUBOUSEK

3.2. Wiążące potwierdzenie terminu dostawy towaru dla zamawiającego może być wysłane dopiero po dokonaniu przez spółkę KUBOUSEK wiążącego zamówienia u zagranicznego dostawcy i otrzymaniu od niego potwierdzenia terminu dostawy.

3.3. Jeżeli w umowie nie postanowiono inaczej, realizacja dostawy towaru ze strony spółki KUBOUSEK następuje wraz przekazaniem towaru pierwszemu przewoźnikowi celem jego dostawy do zamawiającego. W przypadku sprzedaży urządzeń realizacja dostawy ze strony spółki KUBOUSEK następuje wraz z dostarczeniem towaru do określonego miejsca w umowie. Jeżeli właściwość dostarczanego towaru wymaga

2.7. Zákazník a společnost KUBOUSEK si ujednávají, že v rozsahu jejich vzájemných právních vztahů mohou být vůči společnosti KUBOUSEK započteny jen ty pohledávky, které jsou nesporné nebo založené na platném a vykonatelném soudním rozhodnutí. Zákazník s společností KUBOUSEK si dále ujednávají, že v rámci jejich vzájemných právních vztahů může společnost KUBOUSEK započíst své dospělé i nedospělé pohledávky bez ohledu na možné omezení nároku vzniklé v důsledku jeho promlčení.

III. Dodací podmínky

3.1. Nezbytnou podmínkou pro dodržení dodacích podmínek je získání všech povolení a dokumentů od Zákazníka, splnění dohodnutých lhůt splatnosti a dalších povinností Zákazníka. Pokud nebudou výše uvedené podmínky splněny řádně a včas, dodací lhůta se přiměřeně prodlouží. To neplatí v případě, kdy je společnost KUBOUSEK plně zodpovědná za vzniklé prodlení.

3.2. Společnost KUBOUSEK zašle závazné potvrzení o dodání zboží teprve poté, co společnost KUBOUSEK učiní závaznou objednávku zboží u výrobce a výrobce potvrdí datum dodání zboží.

3.3. Není-li dohodnuto jinak, přeprava zboží společností KUBOUSEK se uskuteční předáním zboží prvnímu dopravci za účelem jeho doručení Zákazníkovi. V případě prodeje zařízení se jeho přeprava společností KUBOUSEK provede tak, že zařízení bude doručeno na místo určení označené ve smlouvě. Pokud zboží

jego instalacji lub rozruchu ze strony spółki KUBOUSEK, wykonanie dostawy zostanie potwierdzone podpisem zamawiającego w protokole przekazania.

3.4. Jeżeli po zawarciu umowy dojdzie do zmiany procesu produkcyjnego, którego skutkiem jest niemożność dostarczenia pierwotnego rodzaju towaru lub dojdzie do zmiany, która modyfikuje wymagane parametry, własności funkcjonalne lub cenę sprzedaży towaru zgodnie z umową lub przedłużenia terminu dostawy naruszając wyżej wymienione terminy, spółka KUBOUSEK jest zobowiązana w ciągu 15 dni od dowiedzenia się o takiej zmianie powiadomić o niej zamawiającego. Kupujący w takim przypadku może bez odszkodowania odstąpić od umowy albo żądać zmiany towaru zgodnie z aktualną ofertą.

3.5. W przypadku niedotrzymania terminów dostaw przez spółkę KUBOUSEK zamawiający może żądać zapłaty kary umownej w wysokości 0,05% ceny towaru za każdy dzień zwłoki, łącznie jednak nie więcej niż 5% ceny towaru. Postanowienie to nie znajdzie zastosowania, jeżeli zwłoka jest spowodowana siłą wyższą albo przyczynami, na które spółka KUBOUSEK nie ma wpływu, jak np. kataklizm żywiołowy, wyłączenie źródła energii, strajk, zamieszki lub podobne zdarzenia. W takim przypadku terminy dostaw ulegają odpowiedniemu wydłużeniu. Zamawiający nie jest uprawniony domagać się naprawy powstałej szkody w wyniku naruszenia obowiązków, których naruszenie związane jest z zapłatą kary umownej.

3.6. Jeżeli skutkiem siły wyższej lub innego zdarzenia, na które spółka KUBOUSEK nie

wymaga, w związku z tym, że spółka KUBOUSEK jest zobowiązana do dostarczenia towaru w określonym terminie, w przypadku opóźnienia dostawy, spółka KUBOUSEK jest zobowiązana do zapłaty kary umownej w wysokości 0,05% ceny towaru za każdy dzień zwłoki, łącznie jednak nie więcej niż 5% ceny towaru.

3.4. Dojde-li po uzavření smlouvy ke změně výrobního procesu, která znemožní dodat původně objednané zboží nebo způsobí změny požadovaných parametrů zboží, jeho funkčních vlastností nebo prodejní ceny zboží sjednané ve smlouvě nebo dojde ke zpoždění dodání zboží v rozporu s výše uvedenými podmínkami, informuje společnost KUBOUSEK Zákazníka o takové změně do 15 dnů od chvíle, kdy se o takové skutečnosti dozví. V takovém případě je kupec oprávněn od smlouvy odstoupit bez nároku na náhradu škody nebo výměnu zboží dle aktuální prodejní nabídky.

3.5. Nedodrží-li společnost KUBOUSEK dodací podmínky, je Zákazník oprávněn požadovat zaplacení smluvní pokuty ve výši 0,05% z ceny zboží za každý den prodlení, ne však více než 5% z ceny zboží. Toto ustanovení se nepoužije v případě, že k prodlení došlo v důsledku vyšší moci nebo bylo způsobeno okolnostmi, jež společnost KUBOUSEK nemohla ovlivnit, např. přírodní pohroma, výpadek energetického zdroje, stávka, nepokoje či jejich následky. Ve výše uvedeném případě bude termín dodání zboží přiměřeně prodloužen. Zákazník není oprávněn požadovat náhradu za škodu způsobenou porušením povinností, ledaže je Zákazník oprávněn uplatnit nárok na zaplacení smluvní pokuty.

miała wpływu, jest niemożność wykonania umowy w części lub w całości, spółka KUBOUSEK jest zwolniona z swoich zobowiązań wynikających z takiej umowy oraz nie jest odpowiedzialna za żadną szkodę lub inny uszczerbek tym spowodowany. Nie jest istotne, czy taka przyczyna istniała w chwili zawarcia umowy lub w późniejszym terminie, bez względu na to, czy w chwili podpisania umowy jedna ze stron umowy mogła przewidywać takie zdarzenie.

3.7. Dostawy częściowe są dopuszczalne, jednakże realizacja dostaw częściowych wymaga zgody spółki KUBOUSEK

3.8. Gdy zamawiający jest w zwłoce dłużej niż 15 dni od dnia płatności, spółka KUBOUSEK może całość lub część dostawy zaoferować innemu podmiotowi oraz/lub odmówić dalszego świadczenia. Zamawiający będzie musiał ponownie złożyć zamówienie, zaś towar będzie dostarczony w terminach zgodnie z pkt 3.2. OWH bez roszczenia na rabat lub naprawienie szkody za późniejszą dostawę.

IV. Zastrzeżenie własności oraz przejście ryzyk

4.1. Towar pozostaje nawet po zawarciu umowy i wydaniu go zamawiającemu własnością spółki KUBOUSEK. Prawo własności do przedmiotu umowy przechodzi na zamawiającego najwcześniej z chwilą zapłaty jego ceny w całości oraz spełnienia wszystkich roszczeń, które podnosi spółka KUBOUSEK wobec zamawiającego na podstawie wzajemnych stosunków umownych (zastrzeżenie własności).

4.2. W okresie do przejścia własności towaru na zamawiającego nie jest on uprawniony obciążyć towar zastawem, zastawem rejestrowym lub w jakimkolwiek sposób nim

3.6. Není-li z důvodu vyšší moci nebo z důvodu skutečností, jež společnost KUBOUSEK nemohla ovlivnit, možné zcela či částečně plnit smlouvu, zproští se společnost KUBOUSEK svých smluvních povinností a neodpovídá za škody či jinou újmu způsobenou tímto zproštěním. Nezáleží na tom, zda důvod zproštění existoval v době uzavření smlouvy nebo vznikl později. Rovněž nezáleží na tom, zda některá ze smluvních stran mohla předvídat příčinu, pro kterou se lze zprostit povinností.

3.7. Částečné dodání zboží je možné, avšak vyžaduje předchozí potvrzení ze strany společnosti KUBOUSEK.

3.8. Dostane-li se Zákazník s úhradou zboží do prodlení delšího než 15 dnů, může společnost KUBOUSEK nabídnout část zásilky či celou zásilku třetí straně. Zákazník v takovém případě musí zboží objednat znovu a bude dodání v souladu s podmínkami sjednanými v bodu 3.2 VOP. Zákazník není oprávněn požadovat slevu nebo žádat náhradu škody způsobenou zpožděným dodáním zboží.

IV. Vlastnictví zboží a přenesení rizik

4.1. Společnost KUBOUSEK zůstává vlastníkem zboží i po uzavření smlouvy a předání zboží Zákazníkovi. K přechodu vlastnictví zboží na Zákazníka nedojde dříve, než bude zcela uhrazena kupní cena a splněny veškeré nároky, k nimž je společnost KUBOUSEK oprávněna na základě vzájemných právních vztahů (ujednání o vlastnictví prodané věci).

4.2. Dokud nedojde k přechodu vlastnictví zboží na Zákazníka, není Zákazník oprávněn zboží zastavit, zapsat do rejstříku zástav či

dysponować w relacjach do osób trzecich (dalsza sprzedaż itp.). Jeżeli towar zostanie zajęty lub w inny sposób będzie w dyspozycji lub pod kontrolą osoby trzeciej, zamawiający jest zobowiązany niezwłocznie poinformować o tym spółkę KUBOUSEK.

4.3. W przypadku naruszenia obowiązków przez zamawiającego, w szczególności poprzez popadnięcie w zwłokę z zapłatą należności pieniężnych, spółka KUBOUSEK jest uprawniona żądać wydania z powrotem towaru przekazanego z zastrzeżeniem własności, bez konieczności odstąpienia od umowy. W takim przypadku Zamawiający jest zobowiązany na własny koszt przedmiotowy towar wydać spółce KUBOUSEK na podstawie jej wezwania. Wydanie towaru nastąpi: poprzez jego doręczenie bezpośrednio do zakładu spółki KUBOUSEK albo poprzez przekazanie przewoźnikowi lub innej osobie wskazanej przez spółkę KUBOUSEK w celu jego przekazania do zakładu spółki KUBOUSEK. W przeciwnym wypadku przyjmuje się, że zamawiający wyraża zgodę, aby spółka KUBOUSEK sama przedmiotowy towar na koszt zamawiającego odebrała z miejsca, gdzie zdeponował je zamawiający.

4.4. Niebezpieczeństwo szkody na towarze, w tym ryzyko przypadkowej utraty lub uszkodzenia przechodzi na zamawiającego w chwili przekazania towaru pierwszemu przewoźnikowi.

4.5. Przy dostawach bez dowozu do zamawiającego niebezpieczeństwo szkody na towarze, w tym ryzyko przypadkowej utraty lub uszkodzenia przechodzi na zamawiającego w chwili, kiedy towar zostanie przygotowany do przewozu albo odebrania przez zamawiającego lub osobę przez niego wskazaną (ewentualnie osobą

přenechat zboží k dispozici třetí straně (další prodej atd.). Bude-li zboží zabaveno nebo jiným způsobem předáno k dispozici třetí straně, je Zákazník povinen o tom neprodleně informovat společnost KUBOUSEK.

4.3. Poruší-li Zákazník své povinnosti zejména tím, že se ocitne v prodlení s úhradou kupní ceny, je společnost KUBOUSEK oprávněna žádat vrácení zboží v souladu s ustanovením o přechodu vlastnictví k prodané věci, aniž by musela od smlouvy odstoupit. V takovém případě Zákazník doručí zboží na žádost společnosti KUBOUSEK zpět, a to na své vlastní náklady. Doručení se provede: přímým doručením zboží společnosti KUBOUSEK nebo předáním přepravci či jiné osobě určené společností KUBOUSEK za účelem zajištění přepravy do sídla společnosti KUBOUSEK. Nestane-li se tak, platí domněnka, že Zákazník souhlasí, aby společnost KUBOUSEK přepravila zboží zpět z místa jeho uskladnění na vlastní náklady Zákazníka.

4.4. Nebezpečí vzniku škody na zboží včetně nebezpečí náhodné ztráty věci přechází na Zákazníka okamžikem předání zboží prvnímu přepravci.

4.5. Není-li k přepravě zboží použito přímé dopravy, přechází nebezpečí vzniku škody včetně nebezpečí náhodné ztráty zboží na Zákazníka okamžikem, kdy je zboží připraveno k přepravě nebo okamžikem, kdy je zboží předáno Zákazníkovi či osobě, kterou Zákazník označí (případně třetí strana).

trzecią).

V. Instalacja i montaż

5.1. Jeżeli w umowie nie postanowiono inaczej, zamawiający jest zobowiązany wcześniej zabezpieczyć warunki budowlane i techniczne, jak także współpracę przy dostawie i rozruchu urządzenia, w tym zapewnić likwidację zużytych opakowań i odpadów powstałych w związku z przeprowadzoną instalacją.

5.2. W przypadku opóźnienia w instalacji, montażu lub rozruchu urządzenia z przyczyn, za które spółka KUBOUSEK nie ponosi odpowiedzialności, zamawiający pokryje w odpowiednim zakresie koszty spółki KUBOUSEK powstałe w związku z czekaniem, wymaganymi dodatkowymi przejazdami pracowników spółki KUBOUSEK lub personelu technicznego.

5.3. Jeżeli spółka KUBOUSEK wymaga po zakończeniu instalacji, montażu lub rozruchu protokolarnego przekazania towaru, zamawiający jest zobowiązany niezwłocznie przyjąć i podpisać protokół przekazania towaru, jednak nie później niż w terminie jednego tygodnia. Brak przyjęcia i podpisania protokołu w powyższym terminie uznaje się, że towar został przyjęty protokolarnie z upływem tego terminu bez jakichkolwiek wad lub innych zastrzeżeń. Dostawę uznaje się również za przekazaną protokolarnie bez wad lub innych zastrzeżeń, jeżeli zamawiający rozpoczął używać przedmiot umowy (ewentualnie po ukończeniu ustalonej w umowie fazy testowej).

5.4. Jeżeli instalację dostarczanego sprzętu wykonuje spółka KUBOUSEK, zamawiający nie jest uprawniony do rozpakowania sprzętu (przesyłki) bez

V. Instalace a montáž

5.1. Není-li dohodnuto jinak, je Zákazník povinen zajistit stavební a technické podmínky předem, stejně tak je povinen poskytnout součinnost při doručení zboží a uvedení zařízení do chodu, včetně likvidace obalů a jiného odpadu vzniklého v souvislosti s instalací.

5.2. Dojde-li ke zpoždění s instalací, montáží či uvedením zboží do chodu aniž by za to společnost KUBOUSEK nesla odpovědnost, ponese Zákazník poměrnou část nákladů společnosti KUBOUSEK spojených s čekáním a dalšími nutnými cestami pracovníků společnosti a technického personálu.

5.3. Bude-li společnost KUBOUSEK požadovat po skončení instalace, montáže či uvedení zboží do chodu pořízení předávacího protokolu, Zákazník jej podepíše a převezme neprodleně, ne však později než do jednoho týdne po skončení prací. Pokud Zákazník předávací protokol nepodepíše a nepřevzme ve výše uvedeném termínu, platí domněnka že k předání zboží došlo v souladu s předávacím protokolem, zboží nemělo vady a Zákazník k němu neměl výhrady. Dále platí domněnka, že začne-li Zákazník předmět smlouvy používat (nebo je Zákazník začne používat po spouštěcí fázi dohodnuté ve smlouvě), pak bylo zboží přijato bez vad a bezvýhradně, o čemž byl pořízen zápis.

Provádí-li společnost KUBOUSEK instalaci doručeného vybavení, není Zákazník oprávněn otevřít obal vybavení bez přítomnosti osoby, kterou společnost KUBOUSEK určí. Zákazník je

obecności osoby uprawnionej przez spółkę KUBOUSEK. Zamawiający jest zobowiązany wyłącznie do skontrolovania, czy przesyłka ze sprzętem jest nienaruszona.

VI. Rękojmia oraz reklamacja

6.1. Spółka KUBOUSEK udziela rękojmi na sprzedawane towary na okres wskazany w umowie.

6.2. Rękojmia nie dotyczy (i) wad towaru spowodowanych nieprofesjonalną lub nieuprawnioną ingerencją zamawiającego lub osoby trzeciej lub (ii) wad, przy których nie zostało wykazane, że powstały przez producenta w wyniku użycia wadliwego materiału, błędów konstrukcyjnych lub nieprawidłowego przygotowania, (iii) jak także za wady powstałe w wyniku: zwykłej eksploatacji (zużycia), nieprawidłowej konserwacji, nieprzestrzegania zasad eksploatacji, nadmiernej eksploatacji, użycia nieodpowiednich materiałów i warunków eksploatacji, wpływu czynników chemicznych i elektrolitycznych, zakłóceń atmosferycznych, nieprawidłowego przechowywania, prac budowlanych lub montażowych innych osób niż spółka KUBOUSEK lub osób wyznaczonych przez spółkę KUBOUSEK oraz (iv) w wyniku innej przyczyny niezawinionej przez spółkę KUBOUSEK. Rękojmią nie są objęte materiały dodane przez zamawiającego oraz rozwiązania konstrukcyjne wykorzystane przez zamawiającego oraz wynikające z tego bezpieczeństwo i funkcjonalność dostarczonego towaru. Za produkty (towary) osób trzecich dostarczone przez spółkę KUBOUSEK spółka KUBOUSEK odpowiada tylko w zakresie rękojmi i gwarancji udzielonych przez te osoby trzecie. Rękojmia nie przysługuje w związku z nieznaczącymi odstępstwami od ustalonych właściwości

tylko oprávněněn zkontrolovat, zda obal s vybavením nebyl porušen.

VI. Záruka a reklamace

6.1. Společnost KUBOUSEK poskytuje záruku na zboží. Záruční doba bude sjednána ve smlouvě.

6.2. Záruka se nevztahuje na vady zboží (i) vzniklé v důsledku neodborných zásahů Zákazníka nebo třetí strany, (ii) jiné vady zboží, neprokáže-li se, že byly způsobeny výrobcem: použitím nevhodných materiálů, konstrukčními vadami nebo nesprávnou přípravou, nebo (iii) vady zboží způsobené běžným používáním, nesprávnou údržbou, nedodržováním zásad užívání, nadměrným užíváním, používáním nevhodných materiálů či provozními podmínkami, chemickými a elektronickými vlivy, podnebím, nevyhovujícím skladováním, sestavením či montáží jinou osobou než společností KUBOUSEK či jí určenou osobou nebo (iv) vady zboží vzniklé bez pochybení společnosti KUBOUSEK. Záruka se nevztahuje na prvky přidané Zákazníkem a konstrukční řešení použité Zákazníkem. Ve spojení s výše uvedenými případy se záruka nevztahuje na bezpečnost a funkčnost doručeného zboží. Společnost KUBOUSEK odpovídá za produkty (zboží) poskytnuté třetí stranou jen v rozsahu záruky poskytované třetí stranou. Záruka se nevztahuje na nevýznamné odchylky od vlastností zboží a nevýznamná omezení jeho užitné hodnoty. Vyžaduje-li vybavení odbornou instalaci, vztahuje se poskytovaná záruka pouze na vybavení instalované společností KUBOUSEK nebo osobami, které společnost KUBOUSEK instalací pověřila nebo na jiné subjekty, jež společnost KUBOUSEK předem odsouhlasila a jež zajišťují odborem instalaci takového

<p>towaru lub niewielkimi ograniczeniami jego użyteczności. Rękojmia, w przypadku urządzenia wymagającego profesjonalnej instalacji, obejmuje wyłącznie samo urządzenie instalowane przez spółkę KUBOUSEK lub przez osoby wskazane przez spółkę KUBOUSEK lub przez inne podmioty zawodowo zajmujące się instalacją takich maszyn, na których uczestnictwo w instalacji spółka KUBOUSEK wyraziła wcześniej zgodę.</p> <p>6.3. Ewentualną reklamację z powodu niekompletności towaru należy zgłosić nie później niż w terminie 3 dni od doręczenia zamawiającemu towaru. Reklamacja z powodu uszkodzenia towaru przy transporcie należy zgłosić niezwłocznie po odebraniu towaru od przewoźnika oraz należy pisemnie poinformować o tym spółkę KUBOUSEK załączając odpowiednią dokumentację fotograficzną. Reklamację z powodu widocznej wady towaru należy dokonać nie później niż w terminie 3 dni od doręczenia towaru zamawiającemu. W przypadku wad ukrytych reklamację należy dokonać nie później niż w terminie 3 dni od jej odkrycia. Późniejsze reklamacje nie będą uznawane.</p> <p>6.4. Reklamacja pod rygorem nieważności wymaga formy pisemnej. Za pisemną formę reklamacji uznaje się także e-mail oraz faks skierowany bezpośrednio do spółki KUBOUSEK. Jeżeli reklamacja została skierowana do spółki KUBOUSEK za pośrednictwem poczty, to za datę złożenia reklamacji przyjmuje się datę doręczenia. W reklamacji zamawiający jest zobowiązany podać dokładny opis wady.</p> <p>6.5. Dostawca jest uprawniony za pośrednictwem swych przedstawicieli zweryfikować na miejscu, czy złożona reklamacja jest zasadna, zaś zamawiający jest zobowiązany to umożliwić. Jeżeli</p>	<p>wybavení provádějí.</p> <p>6.3. Případné reklamace týkající se nekompletnosti zboží je třeba ohlásit nejdéle do 3 dnů poté, co bylo zboží doručeno Zákazníkovi. Reklamace týkající se poškození zboží během přepravy je třeba ohlásit neprodleně po převzetí zboží od přepravce. Oznámení musí mít písemnou formu a zahrnovat fotografickou dokumentaci. Reklamace týkající se viditelných vad zboží je třeba ohlásit nejpozději do 3 dnů po jejich zjištění. Na pozdě uplatněné reklamace nebude brán zřetel.</p> <p>6.4. Reklamace musí mít písemnou formu, jinak bude neplatná a neúčinná. Za písemnou formu se rovněž považuje e-mail nebo fax zasláný společnosti KUBOUSEK. Je-li reklamace zaslána společnosti KUBOUSEK prostřednictvím pošty, považuje se reklamace za uplatněnou v den jejího doručení. Zákazník je povinen v reklamci přesně popsat reklamovanou vadu.</p> <p>6.5. Dodavatel je oprávněn na místě prostřednictvím svých zástupců ověřit, zdali je reklamace oprávněná. Zákazník je povinen dodavateli umožnit toto ověření provést. Pokud bude reklamace shledána neodůvodněnou, nahradí Zákazník</p>
---	---

<p>reklamacja zostanie uznana za bezzasadną, zamawiający jest zobowiązany zwrócić spółce KUBOUSEK wszystkie wydatki powstałe w związku ze złożoną reklamacją, w tym koszty przejazdów.</p> <p>6.6. Zamawiający w każdym przypadku umożliwi spółce KUBOUSEK w pierwszej kolejności wymianę rzeczy wadliwej na rzecz wolną od wad lub usunięcie wady w adekwatnym terminie.</p> <p>6.7. Postanowienia pkt 6.2.-6.4. nie znajdują zastosowania, jeżeli spółka KUBOUSEK zataiła podstępnie wadę przed zamawiającym.</p> <p>VII. Postanowienia końcowe</p> <p>7.1. Spółka KUBOUSEK jest właścicielem kosztorysów cenowych, dokumentacji technicznej i innych dokumentów sporządzonych w związku z realizacją dostawy (dalej: dokumenty), jak także przysługują jej majątkowe prawa autorskie na wszystkich polach eksploatacji. Bez zgody spółki KUBOUSEK zamawiający nie może udostępnić dokumentów osobom trzecim. W przypadku naruszenia tego postanowienia przez zamawiającego, spółka KUBOUSEK jest uprawniona do żądania zapłaty przez zamawiającego kary umownej w wysokości 50% ceny udzielonego zamówienia. Jeżeli zamawiający i spółka KUBOUSEK nie zawrą umowy, zamawiający jest zobowiązany wszystkie przekazane dokumenty traktować jako poufne. W przypadku użycia tych dokumentów przez zamawiającego w prowadzonej przez siebie działalności gospodarczej lub użycia w celach prywatnych zamawiający wyda spółce KUBOUSEK wszystko co zyskał w związku z tym użyciem.</p> <p>7.2. Zmiana umowy pod rygorem nieważności wymaga zgody wszystkich stron umowy w</p>	<p>společnosti KUBOUSEK veškeré náklady, které jí vznikly v souvislosti s uplatněnou reklamací, včetně cestovních nákladů.</p> <p>6.6. Zákazník je vždy povinen umožnit společnosti KUBOUSEK dodat bezvadné zboží nebo vady odstranit.</p> <p>6.7. Body 6.2-6.4 se nepoužijí, pokud společnost KUBOUSEK před Zákazníkem vady záměrně zamlčovala.</p> <p>VII. Závěrečná ustanovení</p> <p>7.1. Společnost KUBOUSEK je vlastníkem cenových odhadů, technických výkresů a dalších dokumentů připravených v souvislosti s dodáním zboží (dále jen „dokumenty“). Dále je vlastníkem autorských práv k dokumentům pro jakékoliv jejich využití. Zákazník nesmí dokumenty zpřístupnit třetí straně. V případě, že Zákazník poruší toto ustanovení, je společnost KUBOUSEK oprávněna domáhat se zaplacení smluvní pokuty ve výši 50% ceny objednaného zboží. Pokud Zákazník a společnost KUBOUSEK neuzavřou smlouvu, je Zákazník povinen zacházet se všemi uvedenými dokumenty jako s důvěrnými. Použije-li Zákazník dokumenty pro svou obchodní činnost nebo soukromé účely, vrátí Zákazník veškeré užitky získané jejich použitím společnosti KUBOUSEK.</p> <p>7.2. Uzavřenou smlouvu lze měnit pouze</p>
---	---

formy pisemnej. Zmiana zostanie dokonana przy pomocy numerowanych aneksów do umowy.

7.3. W kwestiach nieuregulowanych wyraźnie w niniejszych ogólnych warunkach handlowych zastosowanie znajdzie polskie prawo, w szczególności przepisy Kodeksu cywilnego. Sądem właściwym do rozpatrywania wszelkich sporów pomiędzy spółką KUBOUSEK a zamawiającym wynikających z zawartej umowy lub niniejszych ogólnych warunków handlowych będzie sąd właściwy dla miasta Bielsko-Biała. **Wszelkie spory pomiędzy spółką KUBOUSEK a zamawiającym wynikające z zawartej umowy lub niniejszych ogólnych warunków handlowych zostają poddane pod rozstrzygnięcie Elektronicznego Sądu Arbitrażowego przy ESA24 Sp. z o.o. z siedzibą w Ustroniu (nr KRS 0000411651), stosownie do Regulaminu tegoż Sądu obowiązującego w dniu złożenia pozwu.**

7.4. Jeżeli postanowienia niniejszych OWG są albo staną się nieważne, nieskuteczne lub niewykonalne, nie narusza to ważności, skuteczności i wykonalności pozostałych postanowień OWH.

7.5. OWG zostały sporządzone w języku polskim i angielskim. W przypadku jakichkolwiek rozbieżności pomiędzy polską i angielską wersją językową, wiążąca będzie polska wersja językowa.

pisemnymi dodatkami, odsouhlasenými všemi smluvními stranami, jinak bude neplatná a neúčinná. Dodatky ke smlouvě musí být číslovány.

7.3. Polské právo, zejména ustanovení polského občanského zákoníku, se použije v případech neupravených Všeobecnými obchodními podmínkami na dodávku zboží a služeb. Veškeré spory vznikající z uzavřené smlouvy nebo z Všeobecných obchodních podmínek na dodávku zboží a služeb budou řešeny příslušným soudem pro město Bielsko-Bialá. **Veškeré spory mezi Zákazníkem a společností KUBOUSEK vznikající z uzavřené smlouvy nebo z Všeobecných obchodních podmínek na dodávku zboží a služeb budou řešeny Elektronickým rozhodčím soudem ESA24 sp. z. o.o., se sídlem v Ustroń (KRS: 0000411651) v souladu s jednacím řádem tohoto soudu platnými ke dni podání žaloby.**

7.4. Neplatnost, neúčinnost nebo nevymahatelnost jednoho nebo více ustanovení těchto Všeobecných obchodních podmínek na dodávku zboží a služeb nezpůsobí neplatnost, neúčinnost nebo nevymahatelnost ostatních ustanovení VOP.

7.5. VOP byly vypracovány v polském a anglickém jazyce. V případě jakýchkoliv nesrovnalostí mezi polskou a anglickou jazykovou verzí bude závaznou verzí verze v polském jazyce.